

32003R1757

4.10.2003

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 252/11

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1757/2003**z dne 3. oktobra 2003****o določitvi standarda trženja za bučke in o spremembi Uredbe (EGS) št. 1292/81**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 ⁽²⁾, in zlasti člena 2(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Bučke spadajo med proizvode, naštete v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2200/96, za katere je treba sprejeti standarde. Uredba Komisije (EGS) št. 1292/81 o določitvi standardov kakovosti za por, jajčevce in bučke ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 46/2003 ⁽⁴⁾, je bila spremenjena in ne more več zagotavljati pravne jasnosti.
- (2) Zaradi večje jasnosti bi bilo treba ločiti pravila o bučkah od tistih o drugih proizvodih iz Uredbe (ES) št. 1292/81 in to uredbo ustrezno spremeniti. V ta namen in, da bi ohranili preglednost na svetovnem trgu, je treba upoštevati UN/ECE standard FFV-41 glede nadzora nad trženjem in kakovostjo bučk, ki ga priporoča Delovna skupina za standardizacijo pokvarljivih pridelkov in izboljšanje kakovosti pri Ekonomski komisiji Združenih narodov za Evropo (UN/ECE).
- (3) Z uporabo teh standardov bi se s trga odstranili proizvodi nezadovoljive kakovosti, proizvodnja bi se uskladila z zahtevami potrošnikov in spodbudila bi se trgovina na podlagi lojalne konkurence, s čimer bi izboljšali donosnost proizvodnje.
- (4) Standardi se uporabljajo na vseh stopnjah trženja. Prevoz na dolge razdalje, skladiščenje za določen čas in različni postopki, uporabljeni pri proizvodih, lahko povzročijo določeno poslabšanje zaradi bioloških procesov v proizvodih ali zaradi njihove pokvarljivosti. Pri uporabi standardov na stopnjah trženja po odpremi je treba upoštevati take spremembe.
- (5) Ker morajo biti proizvodi v kakovostnem razredu „ekstra“ še posebej natančno sortirani in pakirani, je v njihovem primeru treba upoštevati le pomanjkanje svežine in čvrstosti.

- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standard trženja za bučke, iz oznake KN 0709 90 70, je določen v Prilogi.

Standard se uporablja na vseh stopnjah trženja pod pogoji iz Uredbe (ES) št. 2200/96.

Vendar pa je možno, da proizvodi na stopnjah po odpošiljanju, glede na določbe standarda, kažejo rahlo pomanjkanje svežine in čvrstosti; proizvodi, razvrščeni v razrede razen kakovostnega razreda „ekstra“, se lahko poleg tega rahlo pokvarijo zaradi razvoja in nagnjenja k pokvarljivosti.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1292/81 se spremeni:

1. Naslov se nadomesti z: „Uredba Komisije (EGS) št. 1292/81 z dne 12. maja 1981 o določitvi standarda trženja za jajčevce“.
2. V členu 1 se prvi pododstavek nadomesti z:
„Standard trženja za jajčevce, iz oznake KN 0709 30 70, je določen v Prilogi.“
3. V Prilogi II se naslov nadomesti z:
„PRILOGA
STANDARD ZA JAJČEVCE“.
4. Priloga III se črta.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporabljati se začne 1. decembra 2003.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1.⁽²⁾ UL L 7, 11.1.2003, str. 64.⁽³⁾ UL L 129, 15.5.1981, str. 38.⁽⁴⁾ UL L 7, 11.1.2003, str. 61.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. oktobra 2003

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

STANDARD ZA BUČKE

I. OPREDELITEV PRIDELKA

Ta standard velja za bučke, sveže obrane in zrele, preden postanejo njihova semena trda, iz sort (kultivarjev) vzgojenih iz *Cucurbita pepo* L., ki se potrošniku dostavijo sveže, bučke za industrijsko predelavo so izključene.

Ta standard vključuje tudi bučke s cvetom.

II. DOLOČBE O KAKOVOSTI

Namen standarda je določiti zahteve glede kakovosti bučk po pripravi in pakiranju.

A. Minimalne zahteve

V vseh razredih, v skladu s posebnimi določbami za vsak razred in z dovoljenimi odstopanji, morajo biti bučke in bučke s cvetom:

- nepoškodovane, s pecljem, ki je lahko rahlo poškodovan,
- zdrave; proizvodi, ki so zaradi gnilobe ali kvarjenja neprimerni za uživanje, so izključeni,
- čiste, praktično brez vidnih tujih snovi,
- svežega videza,
- praktično brez škodljivcev,
- praktično brez poškodb, nastalih zaradi škodljivcev,
- brez odvečne zunanje vlage,
- brez tujega vonja in/ali okusa.

Poleg tega morajo plodovi biti:

- čvrsti,
- brez lukenj,
- brez razpok,
- dovolj razviti, brez olesenosti semen.

Razvitost in stanje bučk mora biti takšno, da bučke:

- prenesejo prevoz in rokovanje in
- prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. Razvrstitev

Bučke se uvrščajo v naslednje tri razrede:

(i) Razred „ekstra“

Bučke v tem razredu morajo biti odločne kakovosti. Imeti morajo značilne lastnosti sorte in/ali komercialnega tipa.

Biti morajo:

- dobro razvite,
- lepo oblikovane,
- z lepo odrezanim pecljem, krajšim od 3 cm.

Ne smejo biti poškodovane, razen zelo rahlih pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost za ohranjanje kakovosti in na predstavitev v pakiranju.

(ii) *Razred I*

Bučke v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Imeti morajo značilne lastnosti sorte in/ali komercialnega tipa.

Dovoljene pa so naslednje rahle pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni videz proizvoda, kakovost, sposobnost za ohranjanje kakovosti in na predstavitev v pakiranju:

- rahle pomanjkljivosti v obliki,
- rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,
- zelo rahle poškodbe na kožici,
- zelo majhne pomanjkljivosti zaradi bolezni, če niso napredujoče in ne vplivajo na meso.

Dolžina peclja bučke mora biti največ 3 cm.

(iii) *Razred II*

Ta razred vključuje bučke, ki ne izpolnjujejo zahtev za višje razrede, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če bučke kljub vsemu ohranijo bistvene značilnosti glede kakovosti, sposobnosti za ohranjanje kakovosti in predstavitev:

- pomanjkljivosti v obliki,
- pomanjkljivosti v obarvanosti,
- rahle ožganine od sonca,
- rahle poškodbe na kožici,
- majhne pomanjkljivosti zaradi bolezni, če niso napredujoče in ne vplivajo na meso.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se določa:

- po dolžini ali
- po masi.

(a) Določanje velikosti po dolžini se meri od stičišča med pecljem in spodnjim delom plodu.

Najmanjša dolžina je 7 cm, največja pa 35 cm.

Za razreda „ekstra“ in I se bučke merijo v skladu z naslednjo lestvico:

- 7 cm do vključno 14 cm,
- izključno 14 cm do vključno 21 cm,
- izključno 21 cm do 35 cm.

(b) Za določanje velikosti po masi je najmanjša masa 50 g, največja pa 450 g.

Za razreda „ekstra“ in I se bučke merijo v skladu z naslednjo lestvico:

- 50 g do vključno 100 g,
- izključno 100 g do vključno 225 g,
- izključno 225 g do 450 g.

Zahteve glede velikosti ne veljajo niti za miniaturne pridelke ⁽¹⁾, niti za bučke s cvetom.

⁽¹⁾ Miniaturni proizvod pomeni sorto ali kultivar bučk, pridobljen z žlahtnjenjem rastlin in/ali posebnimi pridelovalnimi tehnikami. Izpolnjene morajo biti vse druge zahteve standarda.

IV. DOLOČBE O DOVOLJENIH ODPANJH

Odstopanja glede kakovosti in velikosti so dovoljena v vsakem pakiranju za proizvod, ki ne izpolnjuje zahtev navedenega razreda.

A. Odstopanja od kakovosti

(i) Razred „ekstra“

5 odstotkov bučk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda I, ali, izjemoma, ki so v mejah dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) Razred I

10 odstotkov bučk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev razreda, vendar izpolnjujejo zahteve razreda II, ali, izjemoma, ki so v mejah dovoljenih odstopanj tega razreda.

(iii) Razred II

10 odstotkov bučk po številu ali masi, ki ne zadovoljujejo niti zahtev razreda niti minimalnih zahtev, z izjemo proizvodov, ki zaradi gnilobe ali kakršnegakoli kvarjenja postanejo neustrezne za prehrano.

B. Odstopanja od velikosti

Za vse razrede: 10 odstotkov bučk po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev po velikosti, a izpolnjujejo zahteve po velikosti razreda, ki je neposredno pod ali nad zadevnim razredom, navedenim na pakiranju.

Vendar to odstopanje velja samo za proizvode, ki se razlikujejo za manj kot 10 odstotkov od določene omejitve velikosti ali mase.

V. DOLOČBE O PREDSTAVITVI

A. Izenačenost

Vsebina vsakega pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati samo bučke istega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti (če je merjena) in iste stopnje razvoja in obarvanja.

Vidni del vsebine pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

Ne glede na prejšnje določbe v tej točki so lahko proizvodi, ki jih pokriva ta Uredba, mešani, v prodajnih pakiranjih neto mase tri kilograme ali manj, z različnimi vrstami svežega sadja in zelenjave, pod pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 48/2003 ⁽¹⁾.

Miniaturne bučke in bučke s cvetom morajo biti primerno izenačene po velikosti. Miniaturne bučke so lahko mešane z drugimi miniaturnimi proizvodi, druge vrste in porekla.

B. Pakiranje

Bučke morajo biti pakirane tako, da je proizvod primerno zaščiten.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvoda od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake, zlasti papir in žig, če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila.

Pakiranja morajo biti brez tuje snovi.

⁽¹⁾ UL L 7, 11.1.2003, str. 65.

VI. DOLOČBE O OZNAČEVANJU

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti zunanji strani pakiranja čitljivo in neizbrisno natisnjene naslednje oznake:

A. Identifikacija

Pakira in/ali odpremi: ime in naslov ali uradno izdana ali priznana kodna oznaka. Če je uporabljena kodna oznaka, mora biti poleg kodne oznake navedeno „pakira in/ali odpremi (ali ustrezna okrajšava)“.

B. Vrsta proizvoda

Če vsebina pakiranja ni vidna od zunaj:

- „Bučke“,
- „Bučke s cvetom“ ali podobna oznaka, če je ustrezno.

C. Poreklo proizvoda

- Država porekla in, neobvezno, regija proizvodnje ali nacionalno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. Prodajne oznambe

- Razred.
- Velikost (če je merjena) izražena:
 - z najmanjšo in največjo meritvijo, ko se meri po dolžini
 - z najmanjšo in največjo maso, ko se meri po masi.
- „Mini bučke“, „Male bučke“ ali drug primeren izraz za miniaturni proizvod, kjer je primerno. Če je več vrst miniaturnih proizvodov, zmešanih v isti enoti pakiranja, morajo biti omenjeni vsi proizvodi in njihova porekla.

E. Uradni kontrolni znak (neobvezno)
